Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
12 SEP 1956

ITL. - 1 - coördinatie(1) L.5378/2/V.

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section .e législation, première chambre les vacations, saisi par le Mi-istre des Affaires étrangères, e 17 août 1956, d'une demande .'avis sur un projet de loi "por-ant approbation de la convention ntre la Belgique et la Suède, endant à éviter les doubles im-ositions et à régler certaines utres questions en matière d'im-ôts sur les successions et du rotocole, signés à Stockholm, e 18 janvier 1956", a donné le 9 août 1956 l'avis suivant :

Le projet ne soulève pas 'observations.

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 17e augustus 1956 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende goedkeuring van de overeenkomst tussen België en Zweden, tot voorkoming van dubbele aanslag en tot regeling van zekere andere vraagstukken inzake belastingen op de erfenissen en van het protocol, ondertekend op 18 januari 1956, te Stockholm", heeft de 29e augustus 1956 het volgend advies gegeven:

Bij het ontwerp zijn geen opmerkingen te maken.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.SUETENS, premier président,
de Heren : eerste-voorzitter,

D.DECLEIRE, conseillers d'Etat,
G.HOLOYE, raadsheren van State,

G.VAN HECKE, assesseurs de la section de législation,
J.LIMPENS, bijzitters van de afdeling wetgeving,

J.CYPRES, greffier adjoint, — greffier.
adjunct-griffier, — griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS. Le rapport a été présenté par M.BAEYENS, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS. Het verslag werd uitgebracht door de H.BAEYENS, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,
(s.) J.CYPRES.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,
(s.) J.SUETENS.